



EVROPSKÁ KOMISE

V Bruselu dne 9.11.2011
KOM(2011) 742 v konečném znění

2011/0185 (CNS)

Pozměněný návrh

NAŘÍZENÍ RADY

**o metodách a postupu pro poskytování tradičních vlastních zdrojů a vlastních zdrojů z
HND a o opatřeních ke krytí hotovostních nároků
(Přepracování)**

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

Dne 29. června 2011 Komise přijala – jako součást obsáhlého balíčku návrhů týkajících se systému vlastních zdrojů – návrh nařízení Rady o metodách a postupu pro poskytování tradičních vlastních zdrojů a vlastních zdrojů z HND a o opatřeních ke krytí hotovostních nároků podle čl. 322 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie (dále jen „SFEU“)¹. Komise oznámila, že do konce roku 2011 předloží v souladu s čl. 322 odst. 2 SFEU příslušná podrobná nařízení nebo úpravy stávajících právních aktů, jakož i související nařízení. V souvislosti s tím Komise přijala návrh směrnice Rady o společném systému daně z finančních transakcí (*financial transaction tax*, FTT) (dále jen „směrnice o FTT“)² ze dne 28. září 2011. Spolu s tímto návrhem se navíc navrhuje nařízení Rady o poskytování vlastních zdrojů z daně z finančních transakcí (FTT) do rozpočtu EU³ a o výpočtu a poskytování vlastních zdrojů z daně z přidané hodnoty (DPH)⁴.

Toto pozměněné nařízení má zajistit, aby v rámci nové struktury financování EU, již zavedl návrh rozhodnutí Rady o systému vlastních zdrojů Evropské unie⁵ a tyto nové návrhy, byly pokryty hotovostní nároky.

Až bude odsouhlasen celý balíček týkající se vlastních zdrojů, Komise zváží, zda je možné sjednotit příslušná ustanovení upravující určení a poskytování všech vlastních zdrojů Unie do jediného nařízení.

2. OBSAH NÁVRHU

Kromě několika čistě formálních úprav týkajících se metody přepracování byla do tohoto pozměněného návrhu v porovnání s návrhem ze dne 29. června 2011 začleněna pouze jedna obsahová změna.

Čl. 9 odst. 3 druhý pododstavec návrhu – „Stanovení částek, časový rozvrh poskytování, úpravy“:

Z analýzy současného systému vyplývá, že se v prvním čtvrtletí roku pravidelně v předstihu poskytují až dvě dvanáctiny vlastních zdrojů z HND a současných vlastních zdrojů z DPH s cílem pokrýt hotovostní nároky vzniklé zejména v souvislosti s výdaji Evropského zemědělského záručního fondu (EZZF):

Rozpočtový rok	Počet dvanáctin vyžádaných v prvním	Částka vyžádaná v
----------------	-------------------------------------	-------------------

¹ KOM(2011) 512 v konečném znění ze dne 29. června 2011.

² Návrh směrnice Rady o společném systému daně z finančních transakcí a změně směrnice 2008/7/ES, KOM(2011) 594 ze dne 28. září 2011.

³ Návrh nařízení Rady o metodách a postupu pro poskytování vlastních zdrojů z daně z finančních transakcí, KOM(2011) 738 ze dne 9. listopadu 2011.

⁴ Návrh nařízení Rady o metodách a postupu pro poskytování vlastních zdrojů z daně z přidané hodnoty, KOM(2011) 737 ze dne 9. listopadu 2011.

⁵ KOM(2011) 510 v konečném znění ze dne 29. června 2011 ve znění KOM(2011) 739 ze dne 9. listopadu 2011.

	čtvrtletí	předstihu
2009	5	24 miliard EUR
2010	4,5	25 miliard EUR
2011	4,3	21 miliard EUR

Očekává se, že se struktura financování EU v období 2012–2020 výrazně změní v souvislosti s ukončením současného vlastního zdroje z DPH a se zavedením nových vlastních zdrojů od 1. ledna 2014⁶.

Odhaduje se, že podíl vlastních zdrojů z HND a současných vlastních zdrojů z DPH činí v příjmech rozpočtu EU na rok 2012 85 % (74 %, resp. 11 %). V roce 2020 již současný vlastní zdroj z DPH nebude existovat a zároveň se odhaduje, že podíl vlastního zdroje z HND klesne na 40 %. Jinak řečeno, podíl vlastních zdrojů pravidelně plynoucích do rozpočtu a předem určených v rámci rozpočtového procesu se v porovnání se současností sníží na polovinu. V důsledku toho budou rovněž dvanáctiny příslušného vlastního zdroje z HND, v předstihu poskytované rozpočtu EU, pokud se nezmění podmínky, jen z poloviny tak vysoké.

Zdá se, že možnost vyžádat si v předstihu jiné vlastní zdroje, zejména navrhované nové vlastní zdroje z DPH a z FTT, je obtížná. Takové zdroje budou vycházet z momentálních příjmů vybraných členskými státy a výše částek poskytnutých do rozpočtu EU se bude podle toho měnit. Organizace plateb dvanáctin by vyžadovala mechanismus prognóz a provádění následných úprav či bilancí, což by systém zbytečně zkomplikovalo.

Protože lze předpokládat, že v prvním čtvrtletí každého roku budou hotovostní požadavky vyšší než dostupná hotovost (i poté co budou v předstihu vyžádány dvě dvanáctiny z HND), navrhuje se, zdvojnásobit počet dvanáctin poskytnutých v předstihu (ze dvou na čtyři), aby bylo ve financování EU možné kompenzovat snížení podílu vlastních zdrojů z HND. Jedná se o technickou úpravu stávajícího systému, jež zajistí, že hotovostní nároky rozpočtu EU bude možné pokrýt stejnou měrou jako v současnosti.

⁶ Viz tabulka „Odhadovaný vývoj struktury financování EU (2012–2020)“, jež je součástí důvodové zprávy návrhu rozhodnutí Rady o systému vlastních zdrojů Evropské unie, KOM(2011) 510 v konečném znění ze dne 29. června 2011, s.5.

2011/0185 (CNS)

NAŘÍZENÍ RADY

↓ 1150/2000 2. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

~~Společenství musí mít vlastní zdroje uvedené v článku 2 rozhodnutí 94/728/ES, Euratom dostupné za co nejlepších podmínek. K tomu účelu musí být stanoveny způsoby, kterými členské státy poskytují Komisi vlastní zdroje přidělené Společenství.~~

↓ 1150/2000 3. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

~~Členské státy vybírají tradiční vlastní zdroje v souladu s vnitrostátními právními a správními předpisy, jež jsou v případě potřeby upraveny podle požadavků právních předpisů Společenství. Komise musí tyto úpravy sledovat a případně podávat návrhy.~~

↓ 1150/2000 4. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

~~Rada a zástupci vlád členských států, zasedající v Radě, přijali dne 13. listopadu 1991 usnesení o ochraně finančních zájmů Společenství¹¹.~~

↓ nový

(2) Některá ustanovení nařízení (ES, Euratom) č. 1150/2000 byla začleněna do nařízení Rady (EU) č. [.../...], kterým se stanoví prováděcí opatření systému vlastních zdrojů Evropské unie¹², a neměla by tedy být předmětem tohoto nařízení. Tato ustanovení se týkají sazby vlastních zdrojů pocházejících z hrubého národního důchodu (HND), kterou uvádí čl. 2 odst. 1 písm. d) rozhodnutí Rady č. [.../...] o systému vlastních zdrojů Evropské unie¹³, výpočtu zůstatku a jeho přidělení v rozpočtu, kontroly vlastních zdrojů a dohledu nad nimi a doplňkové povinnosti předkládat zprávy, jakož i Poradního výboru pro vlastní zdroje (ACOR).

(3) Unie musí mít vlastní zdroje uvedené v článku 2 rozhodnutí [.../...] dostupné za co nejlepších podmínek. Z tohoto důvodu je třeba stanovit pravidla, podle kterých členské státy tyto vlastní zdroje poskytují Komisi. Toto nařízení přebírá pravidla týkající se poskytování tradičních vlastních zdrojů uvedených v čl. 2 odst. 1 písm. a) rozhodnutí [.../...] a zdrojů uvedených v čl. 2 odst. 1 písm. d) tohoto rozhodnutí (dále jen „vlastní zdroj pocházející z HND“), jež byla dříve součástí nařízení (ES, Euratom) č. 1150/2000. Protože se příslušné metody a postupy mohou v závislosti na druhu vlastních zdrojů značně lišit, ustanovení týkající se poskytování vlastních zdrojů uvedených v čl. 2 odst. 1 písm. b) a c) rozhodnutí [.../...] by měla být podle čl. 322 odst. 2 SFEU stanovena ve zvláštních nařízeních.

¹¹ Úř. věst. C 328, 17.12.1991, s. 1.

¹² Úř. věst. L [...][...], s. [...].

¹³ Úř. věst. L [...][...], s. [...].

↓ 1150/2000 5. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

- (4) Je třeba definovat pojem stanovení v souvislosti s vlastními zdroji a ~~musí být~~ ☒ je třeba ☒ stanov~~eny~~ ☒ podrobné ☒ podmínky, za kterých je plněna povinnost stanovovat ☒ tradiční ☒ vlastní zdroje uvedené v čl. 2 odst. 1 písm. a) ~~a b)~~ rozhodnutí [.../...] ~~94/728/ES, Euratom~~.
-

↓ 1150/2000 6. bod odůvodnění

- (5) Pro vlastní zdroje pocházející z dávek z cukru, které je nutno uhradit v rozpočtovém roce odpovídajícím hospodářskému roku, k němuž se daný výdaj vztahuje, by mělo být stanoveno, že členské státy poskytují prostředky z těchto dávek Komisi v průběhu rozpočtového roku, ve kterém jsou stanoveny.
-

↓ 1150/2000 7. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

~~Je třeba zlepšit průhlednost systému vlastních zdrojů a poskytovat rozpočtovému orgánu více informací.~~

↓ 1150/2000 8. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

- (6) Členské státy musí uchovávat k dispozici Komisi a v případě potřeby jí předávat dokumenty a informace potřebné k tomu, aby mohla uplatňovat pravomoci, které jí byly svěřeny v souvislosti s vlastními zdroji ~~Společenství~~ ☒ Unie ☒.
-

↓ 1150/2000 9. bod odůvodnění

- (7) Vnitrostátní orgány příslušné k vybírání vlastních zdrojů musí být schopny kdykoli Komisi předložit podklady o vybraných vlastních zdrojích.
-

↓ 1150/2000 10. bod odůvodnění

~~Postupy, jimiž členské státy poskytují informace Komisi, by jí měly umožnit sledovat činnost členských států při vybírání vlastních zdrojů, a zejména těch, které jsou ohroženy podvody a nesrovnalostmi.~~

↓ 1150/2000 11. bod odůvodnění

- (8) Je třeba vést zvláštní účty pro dosud neuhrazené nároky. Tyto účty a předkládání čtvrtletních výkazů z nich by měly umožnit Komisi podrobněji sledovat činnost, kterou členské státy vyvíjejí při vybírání vlastních zdrojů, a zejména těch, které jsou ohroženy podvody a nesrovnalostmi.

↓ 1150/2000 12. bod odůvodnění

- (9) Měla by být stanovena lhůta pro vztahy mezi členskými státy a Komisí, přičemž nové nároky stanovené členským státem vůči jeho poplatníkům dřívějších rozpočtových roků se považují za nároky týkající se běžného rozpočtového roku.

↓ 1150/2000 13. bod odůvodnění
(přizpůsobený)
⇒ nový

- (10) ~~Pokud se jedná o vlastní zdroje vycházející z daně z přidané hodnoty (dále jen "zdroje z DPH"), uvedené v čl. 2 odst. 1 písm. e) rozhodnutí 94/728/ES, Euratom, je třeba stanovit, aby členské státy poskytovaly Společenství~~ ⇒ Aby se zajistilo, že rozpočet Unie bude financován za všech okolností, měl by být stanoven postup ohledně vlastních zdrojů z HND, jež byly vytvořeny v souladu s nařízením Rady (ES, Euratom) č. 1287/2003 ze dne 15. července 2003 o harmonizaci hrubého národního důchodu v tržních cenách¹⁴, podle kterého by členské státy poskytovaly Unii ~~vlastní zdroje uvedené v rozpočtu ve formě stálých měsíčních dvanáctin, a poté aby poskytnuté částky upravily podle~~ ⇒ příslušných změn HND ~~⇒ skutečného základu zdrojů z DPH, jakmile bude~~ ☒ budou ☒ plně zjištěny.

↓ nový

- (11) Měl by být vyjasněn dopad úprav údajů o HND, které se provádějí na konci každého rozpočtového roku, na financování hrubého snížení.

↓ 1150/2000 14. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

~~Tento postup se vztahuje také na dodatečný zdroj uvedený v čl. 2 odst. 1 písm. d) zmíněného rozhodnutí (dále jen "dodatečný zdroj") vytvořený v souladu se směrnicí Rady 89/130/EHS, Euratom ze dne 13. února 1989 o harmonizaci výpočtu hrubého národního produktu v tržních cenách¹⁵.~~

↓ 1150/2000 15. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

- (12) Vlastní zdroje musí být poskytovány tak, že se dlužné částky uloží na zvláštní účet založený k tomuto účelu na jméno Komise u ministerstva financí nebo u jiného subjektu, který každý členský stát určí. K omezení pohybu finančních prostředků na míru nezbytně nutnou pro plnění rozpočtu se musí ~~Společenství~~ ☒ Unie ☒ omezit při čerpání z výše uvedených účtů pouze na výběry, které slouží k pokrytí ☒ hotovostních nároků ☒ požadavků Komise na peněžní prostředky.

¹⁴ Úř. věst. L 181, 19.7.2003, s.1.

¹⁵ Úř. věst. L 49, 21.2.1989, s. 26.

↓ 1150/2000 16. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

- (13) ~~Vyplácení podpor na základě nařízení Rady (EHS) č. 1765/92 ze dne 30. června 1992 1251/1999 ze dne 17. května 1999 o režimu podpor pro producenty některých plodin na orné půdě¹⁶ je soustředěno hlavně v počátečních měsících rozpočtového roku a Komise musí mít dostatečné peněžní prostředky na provádění těchto plateb.~~

↓ 1150/2000 17. bod odůvodnění
⇒ nový

- (14) ~~Rozhodnutí Rady 94/729/ES ze dne 31. října 1994 o rozpočtové kázi¹⁷ stanoví, že do souhrnného rozpočtu Evropské unie ⇒ V souladu se zásadou ⇐ je zahrnuta rezerva na úvěry a záruk za úvěry Společenství poskytnuté třetím zemím a v těchto zemích a rezerva na pomoc při mimořádných událostech. Je proto třeba upravit záznamy o ⇒ řádného finančního řízení je třeba dbát na to, aby náklady zpětného získání úroků z ⇐ vlastních zdrojů odpovídajících těchto rezervám. ⇒ , které byly dány k dispozici opožděně, nepřesáhly částku odpovídající výši splatných úroků ⇐.~~

↓ 1150/2000 18. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

~~Aby bylo financování rozpočtu Společenství zajištěno za všech okolností, je třeba stanovit postup pro poskytování příspěvků stanovených na základě hrubého národního produktu (dále jen "finanční příspěvky založené na HNP") uvedených v čl. 2 odst. 7 rozhodnutí 88/376/EHS, Euratom.~~

↓ 1150/2000 19. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

~~Měl by být definován zůstatek, který se převádí do následujícího rozpočtového roku.~~

↓ nový

- (15) ~~Předkládání zpráv o odpisech týkajících se stanovených nároků, jejichž zpětné získání bylo prohlášeno za nemožné nebo se za takové považuje, by mělo být sjednoceno.~~

↓ 1150/2000 20. bod odůvodnění

~~Členské státy by měly provádět kontroly a šetření týkající se stanovování a poskytování vlastních zdrojů. Komise by měla vykonávat své pravomoci v souladu s tímto nařízením. Měly by být také upřesněny pravomoci Komise týkající se kontroly dodatečného zdroje.~~

¹⁶ Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 1. 181, 1.7.1992, s. 12. Nařízení nahrazené nařízením (ES) č. 1251/1999 (Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 1).

¹⁷ OJ L 293, 12.11.1994, p. 14.

- (16) Úzká spolupráce mezi členskými státy a Komisí usnadní správné uplatňování finančních předpisů týkajících se vlastních zdrojů.
-

- (17) Aby se zajistily jednotné podmínky provádění tohoto nařízení, měly by být prováděcí pravomoci svěřeny Komisi. Tyto pravomoci je třeba vykonávat v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí¹⁸.
- (18) Pro přijímání prováděcích právních předpisů by se mělo využít poradního postupu, aby se stanovila podrobná pravidla pro měsíční účetní závěrky, na nichž jsou zapsány nároky tradičních vlastních zdrojů, a čtvrtletní účetní závěrky zvláštních účtů, jakož i pro řešení případů, které se týkají částek, které nelze získat zpět a které převyšují částku 50 000 EUR, s přihlédnutím k technické povaze uvedených předpisů nutných pro účely předkládání zpráv.
- (19) Z důvodů soudržnosti, návaznosti a právní jistoty musí být přijata ustanovení upravující přechod ze systému podle rozhodnutí Rady (ES, Euratom) č. 2007/436¹⁹, Euratom na systém podle rozhodnutí [.../...]. V souladu s tím by se mělo nařízení (ES, Euratom) č. 1150/200 po ukončení vlastních zdrojů z DPH i nadále používat na postupy pro poskytování a úpravu příjmů vycházejících z použití sazby uplatňované na základ DPH, v závislosti na příslušných letech, přičemž se přihlédne k účinku, jaký má na tyto příjmy oprava poskytovaná Spojenému království z důvodu rozpočtových nevyvážeností pro období do roku 2012.
- (20) Nařízení (ES, Euratom) č. 1150/2000 je třeba zrušit.
- (21) Z důvodů jednotnosti by toto nařízení mělo platit od téhož dne jako rozhodnutí [.../...].

¹⁸ Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13.

¹⁹ Úř. věst. L 163, 23.6.2007, s. 17.

↓ 1150/2000

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

HLAVA KAPITOLA I

OBEČNÁ USTANOVENÍ

↓ 105/2009 čl. 1 odst.2
(přizpůsobený)

Článek 1

⊠ Předmět nařízení ⊠

~~Vlastní zdroje Evropských společenství stanovené v rozhodnutí 2007/436/ES, Euratom²⁰ (dále jen "vlastní zdroje") jsou poskytovány Komisi a kontrolovány za podmínek stanovených v tomto nařízení, aniž je dotčeno nařízení (EHS, Euratom) č. 1553/89²¹, nařízení (ES, Euratom) č. 1287/2003²² a směrnice 89/130/EHS, Euratom²³.~~

↓ nový

Toto nařízení stanoví pravidla pro poskytování vlastních zdrojů Unie uvedených v čl. 2 odst. 1 písm. a) a d) rozhodnutí [.../...] Komisi.

↓ 1150/2000 (přizpůsobený)
→₁ 105/2009 čl. 1 odst. 3

Článek 2

⊠ Den stanovení tradičních vlastních zdrojů ⊠

1. Pro účely tohoto nařízení se nárok ⊠ Unie ⊠ Společenství na ⊠ tradiční ⊠ vlastní zdroje uvedené v →₁ čl. 2 odst. 1 písm. a) ~~a b)~~ rozhodnutí [.../...] ~~2007/436/ES, Euratom~~ ← stanoví, jakmile jsou splněny podmínky stanovené celními předpisy, které se týkají zaúčtování částky nároku a vyznění dlužníka.

²⁰ Úř. věst. L 163, 23.6.2007, s. 17.

²¹ Nařízení Rady (EHS, Euratom) č. 1553/89 ze dne 29. května 1989 o konečné jednotné úpravě vybírání vlastních zdrojů vycházejících z daně z přidané hodnoty (Úř. věst. L 155, 7.6.1989, s. 9).

²² Nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1287/2003 ze dne 15. července 2003 o harmonizaci hrubého národního důchodu v tržních cenách (Úř. věst. L 181, 19.7.2003, s. 1).

²³ Úř. věst. L 49, 21.2.1989, s. 26.

2. Dnem stanovení podle odstavce 1 je den zaúčtování podle celních předpisů.

U dávek a dalších poplatků vyplývajících ze společné organizace trhu s cukrem je dnem stanovení podle odstavce 1 den vyrozumění podle předpisů upravujících odvětví cukru.

Není-li toto vyrozumění výslovně upraveno, je dnem stanovení den, kdy členské státy vyměří dlužníkům splatné částky, hrazené případně prostřednictvím zálohových plateb nebo uhrazením zůstatku.

3. Ve sporných případech se má zato, že pro účely stanovení podle odstavce 1 mohou příslušné správní orgány vypočítat výši splatného nároku nejpozději při přijetí prvního správního rozhodnutí sdělujícího dlužníku vznik dluhu nebo při zahájení soudního řízení, jestliže k němu dojde dříve.

Dnem stanovení podle odstavce 1 je den přijetí rozhodnutí nebo den výpočtu, který má být proveden po zahájení ☒ těchto ☒ soudních ~~ho~~ řízení ~~uvedeném výše~~.

4. Musí-li být vyrozumění opraveno, použije se odstavce 1.

Článek 3

☒ Uchovávání podkladů ☒

Členské státy přijmou veškerá vhodná opatření, aby zajistily, že podklady pro stanovení a poskytování vlastních zdrojů budou uchovávány nejméně po dobu tří kalendářních let od konce roku, k němuž se vztahují.

↓ 105/2009 čl. 1 odst. 4

Podklady týkající se postupů a statistických základů uvedených v článku 3 nařízení (ES, Euratom) č. 1287/2003 jsou členské státy povinny uchovávat do 30. září čtvrtého roku následujícího po dotčeném rozpočtovém roce. ~~Po stejnou dobu se uchovávají podklady týkající se základu pro výpočet zdrojů z DPH.~~

↓ 1150/2000

Pokud se na základě prověrky podkladů uvedených v prvním a druhém odstavci provedené podle článku ~~5 18 a 19 tohoto nařízení (EU) [.../...]~~ ~~nebo podle článku 11 nařízení (EHS, Euratom) č. 1553/89~~ ukáže, že je nutno provést opravu, musí být podklady uchovány i po uplynutí lhůty stanovené v prvním pododstavci po dostatečně dlouhou dobu umožňující opravu provést a zkontrolovat.

↓ nový

Urovná-li se spor mezi určitým členským státem a Komisí, který se týká povinnosti poskytnout jistou částku vlastních zdrojů, cestou vzájemné dohody nebo na základě rozhodnutí Soudního dvora Evropské unie, dotčený členský stát předloží do dvou měsíců po urovnání sporu Komisi podklady nezbytné pro další finanční opatření.

Článek 4

☒ Správní spolupráce ☒

1. Každý členský stát Komisi sdělí ☒ následující ☒ :

- a) názvy úřadů nebo subjektů příslušných pro stanovování, vybírání, poskytování a kontrolu vlastních zdrojů a základní právní předpisy týkající se úlohy a činnosti těchto úřadů a subjektů,
- b) obecné právní, správní a účetní předpisy týkající se stanovování, vybírání, poskytování a kontroly vlastních zdrojů,
- c) přesný název všech správních a účetních záznamů, ve kterých jsou uvedeny stanovené nároky, jak je vymezuje článek 2, zejména těch, které se používají k sestavování účtů uvedených v článku ~~65~~.

Komise je okamžitě informována o veškerých změnách těchto názvů nebo předpisů.

2. Komise ☒ předá všem ☒ ~~sdělí ostatním~~ členským státům na ~~jejich~~ žádost ☒ jednoho z nich ☒ informace uvedené v odstavci 1.

~~Článek 5~~

~~Sazba uvedená v čl. 2 odst. 1 písm. e) rozhodnutí 2007/436/ES, Euratom, stanovená v rámci rozpočtovém procesu, se vypočte jako procenta ze součtu odhadů hrubého národního důchodu (dále jen "HND") členských států tak, aby plně pokryla tu část rozpočtu, která není financována z příjmů uvedených v čl. 2 odst. 1 písm. a) a b) rozhodnutí 2007/436/ES, Euratom, z finančních příspěvků na doplňkové programy výzkumu a technologického rozvoje a jiných příjmů.~~

~~Tato sazba se v rozpočtu vyjadřuje číslem o tolika desetinných místech, kolik je třeba, aby se částka zdrojů založených na HND dala beze zbytku rozdělit mezi členské státy.~~

~~HLAVA~~ KAPITOLA II

ÚČTOVÁNÍ VLASTNÍCH ZDROJŮ

Článek ~~65~~

~~☒~~ Zaučtování a předkládání zpráv ~~☒~~

1. Účty vlastních zdrojů vede ministerstvo financí každého členského státu nebo jiný subjekt pověřený každým členským státem a jsou členěny podle jednotlivých druhů vlastních zdrojů.
2. Pro účely účtování vlastních zdrojů se měsíc uzavírá nejdříve ve 13 hodin posledního pracovního dne měsíce, v němž byl nárok stanoven.
3. ~~a)~~ Nároky stanovené podle článku 2 se, aniž je dotčeno ~~písmeno b)~~ druhý pododstavec tohoto odstavce, účtují nejpozději v první pracovní den po ~~19.~~ devatenáctém dni druhého měsíce následujícího po měsíci, v němž byl nárok stanoven.

~~b)~~ Stanovené nároky nezaúčtované podle ~~písmene a)~~ prvního pododstavce, protože dosud nejsou uhrazeny a nebylo na ně poskytnuto žádné zajištění, se uvádějí na zvláštních účtech ve lhůtě stanovené v tomto prvním pododstavci písmenu a). Členské státy mohou takto postupovat také v případě, že proti stanoveným nárokům, na něž bylo poskytnuto zajištění, jsou vzneseny námitky a jejich výše by se mohla po vyřešení vzniklých sporů změnit.

↓ 105/2009 čl. 1 odst. 6
(přizpůsobený)
⇒ nový

~~e) Zdroje z DPH a dodatečný Zdroj~~ ⇒ z HND ⇐ se však s přihlédnutím k účinku, který má na ~~tyto~~ ☒ tento ☒ zdroje oprava poskytovaná z důvodu rozpočtových nevyvážeností Spojenému království a hrubé snížení přiznané Nizozemsku a Švédsku, ⇒ Německu, Nizozemsku, Švédsku a Spojenému království ⇐, zapisují na účty uvedené v prvním pododstavci písmenu a) takto:

- (a) vždy první pracovní den každého měsíce se запиše jedna dvanáctina podle čl. ~~10~~ 9 odst. 3,
- (b) zůstatky zmíněné v čl. ~~10 odst. 4~~ 9 odst. 4 ~~6~~ a opravné položky zmíněné v čl. ~~10 odst. 5 a 9 odst. 57~~ se zapisují jednou ročně s výjimkou zvláštních opravných položek uvedených v čl. ~~10 odst. 5 první odrážce~~, které se zapisují na účty v první pracovní den měsíce následujícího po měsíci, v němž bylo dosaženo dohody mezi daným členským státem a Komisí.

↓ 1150/2000 (přizpůsobený)

~~d)~~ Stanovené nároky týkající se dávek a dalších poplatků stanovených v rámci společné organizace trhu s cukrem se zapisují na účty uvedené v prvním pododstavci písmenu a). Pokud pak ☒ tyto ☐ nárokováné částky nejsou uhrazeny ve stanovených lhůtách, mohou členské státy učiněný zápis opravit a výjimečně tyto nároky zapsat na zvláštní účty.

4. Každý členský stát předává Komisi ve lhůtě uvedené v odstavci 3:

a) měsíční výkazy ze svých účtů, na nichž jsou zapsány nároky uvedené v odst. 3 prvním pododstavci, písm. a)

~~Spolu s těmito měsíčními výkazy předávají dané členské státy další údaje nebo výkazy o částkách odečítaných od vlastních zdrojů na základě předpisů vztahujících se na území se zvláštním statutem.~~

b) čtvrtletní výkaz ze zvláštních účtů uvedených v odst. 3 druhém pododstavci písm. b).

Spolu s ☒ těmito ☐ měsíčními výkazy předávají dané členské státy další údaje nebo výkazy o částkách odečítaných od vlastních zdrojů na základě předpisů vztahujících se na území se zvláštním statutem.

↓ 2028/2004 čl. 1 odst. 2 písm. b)

Spolu s posledním čtvrtletním výkazem za daný rozpočtový rok předloží členské státy odhad celkové částky nároků vedených na zvláštním účtu k 31. prosinci daného rozpočtového roku, jejichž vybrání je nepravděpodobné.

↓ 1150/2000 (přizpůsobený)

⇒ nový

⇒ Komise přijme prováděcí právní předpisy, které stanoví ☐ ~~Podrobná pravidla pro měsíční a čtvrtletní výkazy, uvedené v prvním pododstavci a jejich řádně odůvodněné změny~~ ⇒ Tyto prováděcí právní předpisy se přijímají ☐ ~~stanoví Komise~~ ⇒ v souladu s poradním postupem uvedeným v čl. 15 odst. 2 ☐ ~~po konzultaci s výborem uvedeným v článku 20. Tato pravidla případně stanoví přiměřené prováděcí lhůty.~~

~~5. V průběhu dvou měsíců následujících po konci každého čtvrtletí podá každý členský stát Komisi zprávu o zjištěných podvodech a nesrovnalostech týkajících se nároků přesahujících částku 10000 EUR.~~

~~Pokud je to možné, poskytne členský stát k tomuto účelu tyto podrobnosti:~~

~~– typ podvodu nebo nesrovnalosti (označení, příslušný celní režim),~~

~~– výše nebo předpokládaná řádová hodnota neodvedených vlastních zdrojů,~~

~~– dotčené zboží (sazební zařazení, původ, místo, odkud bylo dovezeno),~~

- ~~stručný popis mechanismu podvodu,~~
- ~~typ kontroly, která vedla k odhalení podvodu nebo nesrovnalosti,~~
- ~~úřady nebo jiné subjekty členského státu, které podvod nebo nesrovnalost odhalily,~~
- ~~stadium řízení, včetně stadia úhrady, s odkazem na stanovení, pokud již bylo provedeno,~~
- ~~odkaz na případné sdělení případu podle nařízení Rady (ES) č. 515/97²⁴,~~
- ~~případně členské státy, kterých se daný případ týká,~~
- ~~přijatá nebo zamýšlená opatření, která zabrání opakování zjištěného případu podvodu nebo nesrovnalosti.~~

~~Spolu s každým čtvrtletním výkazem zasílaným podle prvního pododstavce poskytne každý členský stát podrobné informace o stavu řešení jednotlivých případů zjištěných podvodů nebo nesrovnalostí, které byly již dříve Komisi sděleny a u nichž dosud nebyla podána zpráva o úhradě nebo neúhradě stanovených částek nebo o zrušení nároku.~~

~~K tomuto účelu uvede každý členský stát u každého z případů uvedených v prvním pododstavci:~~

- ~~odkaz na původní sdělení,~~
- ~~částku, která měla být uhrazena v předchozím čtvrtletí,~~
- ~~den stanovení nároku,~~
- ~~den zapsání na zvláštní účet podle odst. 3 písm. b),~~
- ~~částky uhrazené během daného čtvrtletí,~~
- ~~úpravy základu (opravy, zrušení) provedené během daného čtvrtletí,~~
- ~~odepsané částky,~~
- ~~dosažené stadium správního nebo soudního řízení,~~
- ~~částka zbývající k úhradě ke konci daného čtvrtletí.~~

~~Podrobná pravidla pro uvedené popisy a jejich řádně odůvodněné změny stanoví Komise po konzultaci s výborem uvedeným v článku 20. Budou případně obsahovat přiměřené prováděcí lhůty.~~

²⁴ Nařízení Rady (ES) č. 515/97 ze dne 13. března 1997 o vzájemné pomoci mezi správními orgány členských států a jejich spolupráci s Komisí k zajištění řádného používání celních a zemědělských předpisů (Úř. věst. L 82, 22.3.1997, s. 1).

↓ 2028/2004 čl. 1 odst. 3
(přizpůsobený)

Článek ~~7~~ 6

✧ Účetní opravy ✧

Po 31. prosinci třetího roku následujícího po daném rozpočtovém roce již nelze provádět žádné další opravy částky měsíčních výkazů ~~předložených~~ ✧ sdělených ✧ členskými státy podle prvního pododstavce čl. ~~65~~ 65 odst. 4 ~~písm. a)~~ za daný rozpočtový rok, s výjimkou bodů, na které buď Komise, nebo daný členský stát upozorní ještě před tímto dnem.

↓ 1150/2000 (přizpůsobený)

Článek ~~8~~ 7

✧ Opravy stanovení nároků ✧

Opravy provedené podle čl. 2 odst. 4 se přičítají nebo odečítají od celkové výše stanovených nároků. Opravy se zapisují na účty ~~uvedené v čl. 6 odst. 3 písm. a) a b)~~ ✧ uvedené v čl. 5 odst. 3 prvním a druhém pododstavci ✧ a do výkazů uvedených v čl. ~~6~~ 5 odst. 4 podle dne provedení ✧ těchto oprav ✧.

~~Opravy týkající se podvodů a nesrovnalostí již dříve Komisi sdělených se zapisují zvlášť.~~

↓ 1150/2000 (přizpůsobený)

HLAVA KAPITOLA III

POSKYTOVÁNÍ VLASTNÍCH ZDROJŮ

Článek ~~8~~ 9

✧ Připsání a zaúčtování ✧

1. Postupem podle článku ~~10~~ 9 poukáže každý členský stát vlastní zdroje na účet vedený na jméno Komise u ministerstva financí nebo jiného subjektu, který každý členský stát určí.

Tento účet je veden bezplatně ✧ v národní měně ✧.

↓ 105/2009 čl. 1 odst. 7

~~1a~~ 2. Členské státy nebo orgány určené členskými státy předají Komisi elektronickou cestou:

a) v pracovní den připsání vlastních zdrojů na účet Komise výpis z účtu nebo jiný dokument dokládající připsání vlastních zdrojů na účet;

b) nejpozději druhý pracovní den po připsání na účet, aniž je dotčeno písmeno a), výpis z účtu jako doklad připsání vlastních zdrojů na účet.

↓ 2028/2004 čl. 1 odst. 4 písm. b)
(přizpůsobený)

~~23.~~ Připsané částky jsou vedeny v eurech v souladu s nařízením Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002²⁵ (dále jen „finančním nařízením“²⁶) ~~o souhrnném rozpočtu Evropských společenství a s prováděcími pravidly k němu~~ ☒ a nařízením Komise (ES, Euratom) č. 2342/2002²⁷ ☒.

↓ 105/2009 čl. 1 odst. 8
(přizpůsobený)
⇒ nový

Článek ~~10~~ 9

☒ Stanovení částek, časový rozvrh poskytování, úpravy ☒

1. Po odečtení nákladů spojených s vybíráním vlastních zdrojů podle čl. 2 odst. 3 ~~a čl. 10 odst. 3~~ rozhodnutí [.../...] ~~2007/436/ES, Euratom~~ se ☒ tradiční ☒ vlastní zdroje uvedené v čl. 2 odst. 1 písm. a) zmíněného rozhodnutí připisují na příslušné účty nejpozději v první pracovní den po ~~19. devatenáctém~~ dni druhého měsíce následujícího po měsíci, v němž byl nárok stanoven podle článku 2 tohoto nařízení.

Nicméně nároky uváděné na zvláštních účtech podle druhého pododstavce čl. ~~65~~ odst. 3 ~~písm. b)~~ tohoto nařízení musí být zaúčtovány nejpozději v první pracovní den po ~~19. devatenáctém~~ dni druhého měsíce následujícího po měsíci, v němž byly nárokovány částky uhrazeny.

2. V případě potřeby může Komise členské státy vyzvat, aby o měsíc v předstihu zaúčtovaly všechny vlastní zdroje, s výjimkou ~~zdrojů z DPH a dodatečného~~ zdroje ☒ z HND ☒, na základě údajů, které mají k dispozici k ~~15. patnáctému~~ dni téhož měsíce.

Každá částka zaúčtovaná v předstihu se upraví v následujícím měsíci při zaúčtování podle odstavce 1. Touto úpravou se rozumí opačné zaúčtování částky rovnající se částce, která byla zaúčtována v předstihu.

3. ~~Zdroje z DPH a dodatečný~~ ~~zdroj~~ ☒ z HND ☒ se s přihlédnutím k účinku, který má na tyto ☒ tento ☒ zdroj ~~oprava poskytovaná z důvodu rozpočtových nevyvážeností Spojenému království a hrubé snížení přiznané~~ ☒ Německu, Nizozemsku, Švédsku a Spojenému království, ☒ ~~Nizozemsku a Švédsku~~, připisuje se na příslušné účty v první

²⁵ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

²⁶ Nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

²⁷ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 1.

pracovní den každého měsíce v částkách rovnajících se jedné dvanáctině odpovídajících celkových částek v rozpočtu, přepočtených na národní měny za použití směnných kursů platných posledního dne, kdy jsou směnné kursy vyhlášovány, kalendářního roku předcházejícího danému rozpočtovému roku, jak byly zveřejněny v řadě C *Úředního věstníku Evropské unie*.

Pro zvláštní potřeby vyplacení z ~~☒~~ Evropského zemědělského záručního fondu ~~☒~~ ~~EFZF~~ podle nařízení Rady (ES) č. ~~1782/2003 ze dne 29. září 2003, kterým se stanoví společná pravidla pro režimy přímých podpor v rámci společné zemědělské politiky a kterým se zavádějí některé režimy podpor pro zemědělce~~ 73/2009²⁸ a v závislosti na finanční situaci Společenství ~~☒~~ Unie ~~☒~~ může Komise vyzvat členské státy, aby v prvním čtvrtletí rozpočtového roku zaúčtovaly v předstihu o ~~⇒ až čtyři ⇐~~ ~~jede n nebo dva~~ měsíce jednu dvanáctinu nebo určitý zlomek jedné dvanáctiny částek určených v rozpočtu na ~~tento účel, které pocházejí ze zdrojů z DPH nebo z dodatečného zdroje ⇒ z HND ⇐~~, s přihlédnutím k účinku, který má na ~~tenyto zdroje oprava poskytovaná z důvodu rozpočtových nevyvážeností Spojenému království a~~ hrubé snížení přiznané ~~Nizozemsku a Švédsku ⇒ Německu, Nizozemsku, Švédsku a Spojenému království ⇐~~.

Po prvním čtvrtletí nesmí měsíční požadovaná částka přesáhnout jednu dvanáctinu ~~zdrojů z DPH a zdrojů založeného na~~ z HND a musí zůstat v mezích částek určených v rozpočtu na tento účel.

Komise o tom členské státy informuje s předstihem, nejpozději dva týdny před požadovaným zaúčtováním.

Na zaúčtování v předstihu se vztahují ustanovení osmého pododstavce o částce připisované v měsíci lednu každého roku a ustanovení devátého pododstavce týkající se případu, kdy nedojde ke konečnému přijetí rozpočtu před začátkem rozpočtového roku.

Každá změna ~~jednotné sazby pro zdroje z DPH, sazby pro dodatečný zdroj ⇒ z HND ⇐, opravy poskytované z důvodu rozpočtových nevyvážeností Spojenému království a jejího financování podle článků 4 a 5 rozhodnutí 2007/436/ES, Euratom, jakož i financování hrubého snížení přiznaného Nizozemsku a Švédsku ⇒ Německu, Nizozemsku, Švédsku a Spojenému království ⇐~~ vyžaduje konečné přijetí opravného rozpočtu a v jeho důsledku je nutné znovu upravit dvanáctiny, jež byly zaúčtovány od počátku rozpočtového roku.

Tyto úpravy se provedou při zaúčtování první částky po konečném přijetí opravného rozpočtu, je-li přijat před ~~16. šestnáctým~~ dnem v měsíci. V opačném případě se provedou při zaúčtování druhé částky po konečném přijetí opravného rozpočtu. Odchylně od článku 8 finančního nařízení se tyto opravné položky zapisují na účty rozpočtového roku, pro nějž byl opravný rozpočet přijat.

Dvanáctiny pro zaúčtování částky za měsíc leden každého rozpočtového roku se vypočítávají na základě částek uvedených v návrhu rozpočtu zmíněném v čl. ~~314 odst. 2~~ ~~272 odst. 3 Smlouvy o ES a v čl. 177 odst. 3 Smlouvy o ESAE~~ a přepočtených na národní měny členských států za použití směnných kursů platných prvního dne, kdy jsou směnné kursy vyhlášovány, po 15. prosinci kalendářního roku předcházejícího danému rozpočtovému roku; úprava se provede při zaúčtování částky za následující měsíc.

²⁸ Úř. věst. L 30, 31.1.2009, s. 16, ~~270, 21.10.2003, s. 1.~~

Není-li ~~do začátku rozpočtového roku~~ rozpočet s konečnou platností $\Rightarrow$ přijat alespoň dva týdny $\Leftarrow$ $\boxtimes$ před zaúčtováním za leden $\boxtimes$ následujícího rozpočtového roku $\boxtimes$, zaúčtují členské státy první pracovní den každého měsíce, včetně ledna, jednu dvanáctinu částky zdrojů z DPH a z dodatečného zdroje $\Rightarrow$ z HND $\Leftarrow$, s přihlédnutím k účinku, který má na tento zdroj oprava poskytovaná z důvodu rozpočtových nevyvážeností Spojenému království a hrubé snížení přiznané Nizozemsku a Švédsku $\Rightarrow$ Německu, Nizozemsku, Švédsku a Spojenému království $\Leftarrow$, zaúčtované v posledním rozpočtu, který byl přijat s konečnou platností; úprava se provede ke dni prvního odvodu vlastních zdrojů po konečném přijetí rozpočtu, je-li přijat před 16. šestnáctým dnem v měsíci. V opačném případě se provede ke dni, kdy má být zaúčtována druhá částka po konečném přijetí rozpočtu.

~~4. Každý členský stát je podle ročního výkazu, v němž je uveden základ pro výpočet zdrojů z DPH podle čl. 7 odst. 1 nařízení (EHS, Euratom) č. 1553/89, zatížen částkou vypočtenou na základě údajů obsažených v uvedeném výkazu uplatněním jednotné sazby přijaté pro předchozí rozpočtový rok, a zároveň se mu připíše k dobru dvanáct plateb provedených během daného rozpočtového roku. Niemeně základ každého členského státu pro výpočet vlastních zdrojů z DPH, na který se uplatní zmíněná jednotná sazba, nesmí překročit procentní hodnoty jeho HND stanovené v čl. 2 odst. 1 písm. b) rozhodnutí 2007/436/ES, Euratom a zmíněné v první větě odstavce 7 tohoto článku. Komise vypočte zůstatek a sdělí jej členským státům včas, aby jej v první prosinecový pracovní den téhož roku mohly zapsat na účet uvedený v čl. 9 odst. 1 tohoto nařízení.~~

~~5. V případě jakýchkoli oprav základu pro výpočet vlastních zdrojů z DPH podle čl. 9 odst. 1 nařízení (EHS, Euratom) č. 1553/89 se u každého dotyčeného členského státu, jehož základ nepřesahuje s ohledem na tyto opravy procentní hodnoty stanovené v čl. 2 odst. 1 písm. b) a čl. 10 odst. 2 rozhodnutí 2007/436/ES, Euratom, provede úprava zůstatku stanoveného podle odstavce 4 tohoto článku za těchto podmínek:~~

- ~~– opravy podle čl. 9 odst. 1 prvního pododstavce nařízení (EHS, Euratom) č. 1553/89 provedené do 31. července vyžadují celkovou úpravu, kterou je nutno zapsat na účet uvedený v čl. 9 odst. 1 tohoto nařízení v první prosinecový pracovní den téhož roku. Niemeně částečnou úpravu lze zapsat i před tímto datem, pokud s tím daný členský stát a Komise souhlasí,~~
- ~~– pokud opatření, která Komise přijme podle čl. 9 odst. 1 druhého pododstavce nařízení (EHS, Euratom) č. 1553/89 k opravě základu, vedou k úpravě částek zapsaných na účtu uvedeném v čl. 9 odst. 1 tohoto nařízení, provede se tato úprava ke dni, který Komise stanoví na základě uvedených opatření.~~

~~Také změny HND zmíněné v odstavci 7 tohoto článku vyžadují úpravu zůstatku každého členského státu, jehož základ je s ohledem na tyto opravy limitován procentními hodnotami stanovenými v čl. 2 odst. 1 písm. b) a čl. 10 odst. 2 rozhodnutí 2007/436/ES, Euratom.~~

~~Komise sdělí úpravy členským státům včas, aby je v první prosinecový pracovní den téhož roku mohly zapsat na účet uvedený v čl. 9 odst. 1.~~

~~Niemeně částečnou úpravu lze zapsat kdykoli, pokud s tím daný členský stát a Komise souhlasí.~~

6. 4. Na základě údajů o agregovaném HND v tržních cenách a jeho složkách z předchozího roku poskytnutých členskými státy podle čl. 2 odst. 2 nařízení (ES, Euratom) č. 1287/2003 je

každý členský stát zatížen částkou vypočtenou tak, že se na HND uplatní sazba přijatá pro předchozí rozpočtový rok, a zároveň se každému členskému státu připiší k dobru platby uskutečněné během předchozího rozpočtového roku. Komise vypočte zůstatek a sdělí jej členským státům včas, aby jej v první prosincový pracovní den téhož roku mohly zapsat na účet uvedený v čl. 98 odst. 1 tohoto nařízení.

~~7.5.~~ Případné změny HND předchozích rozpočtových roků podle čl. 2 odst. 2 nařízení (ES, Euratom) č. 1287/2003, na které se vztahuje článek 5 uvedeného nařízení, budou mít pro každý členský stát za následek úpravu do rovnovážného stavu podle odstavce ~~6~~ 4 tohoto článku. ~~Tato úprava se určí za podmínek stanovených v odst. 5 prvním pododstavci tohoto článku.~~ Komise sdělí tyto úpravy členským státům, aby je v první prosincový pracovní den téhož roku mohly zapsat na účet uvedený v čl. 98 odst. 1 tohoto nařízení. Po 30. září čtvrtého roku následujícího po daném rozpočtovém roce již nebudou žádné změny HND vzaty v úvahu, ~~☒~~ s výjimkou těch bodů, ~~☒~~ na které buď Komise, nebo daný členský stát upozorní ještě před tímto dnem.

~~8.6.~~ Operace uvedené v odstavcích 4 ~~až 7~~ a 5 představují změny příjmů týkající se rozpočtového roku, ve kterém jsou provedeny.

↓ 1150/2000 (přizpůsobený)

Částka příjmů stanovená v rozpočtu na běžný rozpočtový rok může být zvýšena nebo snížena prostřednictvím opravného rozpočtu o částku vyplývající z těchto operací ☒ v souladu s čl. 3 odst. 2 nařízení (EU) [.../...] ☒.

↓ 105/2009 čl. 1 odst. 8
(přizpůsobený)
⇒ nový

~~7. 9. Hrubé snížení přiznané Nizozemsku a Švédsku je financováno všemi členskými státy. V případě následné změny ☒ změn ☒ údajů o ☒ údajů o ☒ HND ☒ podle čl. 2 odst. 2 nařízení (ES, Euratom) č. 1287/2003 ☒ nebude financování tohoto ☒ daného ☒ hrubého snížení ⇒ , které bylo přiznáno Německu, Nizozemsku, Švédsku a Spojenému království, po skončení každého rozpočtového roku upravováno ⇐ revidováno.~~

~~10. V souladu s čl. 2 odst. 7 rozhodnutí 2007/436/ES, Euratom se pro účely tohoto rozhodnutí hrubým národním důchodem rozumí hrubý národní důchod za rok v tržních cenách, definovaný v nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1287/2003, s výjimkou let před rokem 2002, pro něž je základem pro výpočet dodatečného zdroje nadále hrubý národní produkt v tržních cenách, definovaný ve směrnici 89/130/EHS, Euratom.~~

↓ 2028/2004 čl. 1 odst. 6
(přizpůsobený)
→₁ 105/2009 čl. 1 odst. 9

Článek 10~~4~~

☒ Úprava ohledně neúčasti na financování ☒

1. Pokud se podle ~~Amsterodamské~~ Smlouvy a jejích protokolů ~~21 4~~ a ~~22 5~~ některý členský stát neúčastní financování určité akce nebo politiky Unie, má nárok na to, aby částka, kterou uhradil jako vlastní zdroje na každý rozpočtový rok neúčasti, byla upravena na základě výpočtu podle odstavce 2 ☒ tohoto článku ☒. ~~Tato úprava se provádí pouze jednou a v případě následné změny výše HNP je konečná.~~

2. Komise vypočítá úpravu během roku následujícího po dotyčném rozpočtovém roce a současně stanoví zůstatky →₁ HND~~P~~ ← podle článku 9 ~~10~~ tohoto nařízení.

Výpočet se provede na základě těchto údajů za ☒ příslušný ☒ ~~daný~~ rozpočtový rok:

- (a) údajů o agregovaném →₁ HND~~P~~ ← v tržních cenách a o jeho složkách,
- (b) údajů o rozpočtovém objemu operativních výdajů odpovídajících danému opatření nebo politice.

Úprava se vypočítá tak, že se celková částka daných výdajů, kromě výdajů financovaných zúčastněnými třetími zeměmi, vynásobí procentní hodnotou, kterou v poměru k →₁ HND~~P~~ ← všech členských států představuje →₁ HND~~P~~ ← členského státu, který má na úpravu nárok. Úpravu financují zúčastněné členské státy podle stupnice stanovené tak, že jejich →₁ HND~~P~~ ← se vydělí →₁ HND~~P~~ ← všech zúčastněných členských států. Pro účely výpočtu úpravy se převod částek mezi národní měnou a eurem provádí za použití směnného kursu platného posledního dne, kdy jsou směnné kursy vyhlášovány, kalendářního roku předcházejícího danému rozpočtovému roku.

~~V případě následné změny výše HNP se neprovádí žádná další revize této úpravy. ☒ Tato ☒ úprava ☒ za každý příslušný rok ☒ se provádí pouze jednou a v případě následné změny je výše HND~~P~~ konečná.~~

3. Komise sdělí členským státům částku úpravy včas, aby ji v první prosincový pracovní den mohly zapsat na účet uvedený v čl. ~~89~~ odst. 1 tohoto nařízení.

↓ 2028/2004 čl. 1 odst. 7
(přizpůsobený)
→₁ 2028/2004 čl. 1 odst. 7 ve
znění opravy, Úř. věst. L 105,
13.4.2006, s. 64
⇒ nový

Článek 11

⌘ Úroky za poskytnutí částek opožděně ⌘

1. V případě jakéhokoli zpoždění v připisování částek na účet uvedený v čl. ~~89~~ odst. 1 zaplatí dotyčný členský stát úroky.

⇒ Na navrácení úroků, jejichž částka je nižší než 500 EUR, se však netrvá. ⇐

2. V případě členských států, které se účastní hospodářské a měnové unie, se úroková sazba rovná sazbě zveřejněné v řadě C *Úředního věstníku Evropské unie*, →₁ kterou Evropská centrální banka používala pro své hlavní refinanční operace ← prvního dne měsíce splatnosti, zvýšené o dva procentní body.

Tato úroková sazba se zvyšuje o 0,25 procentního bodu za každý měsíc prodlení. Takto zvýšená sazba se použije na celou dobu prodlení.

3. V případě členských států, které se neúčastní hospodářské a měnové unie, se sazba rovná sazbě, kterou centrální banky používaly prvního dne daného měsíce pro své hlavní refinanční operace, zvýšené o dva procentní body, nebo v případě členských států, u nichž sazba centrální banky není k dispozici, se uvedená sazba rovná nejvíce rovnocenné sazbě používané prvního dne daného měsíce na peněžním trhu dotyčných členských států, zvýšené o dva procentní body. Tato úroková sazba se zvyšuje o 0,25 procentního bodu za každý měsíc prodlení. Takto zvýšená sazba se použije na celou dobu prodlení.

↓ 105/2009 čl. 1 odst. 10
(přizpůsobený)

4. Na úhradu úroků uvedených v odstavci 1~~3~~ se obdobně použije čl. ~~9~~ 8 odst. 2 a ~~23~~.

Článek 12

⌘ Částky, které nelze získat zpět ⌘

↓ 1150/2000

1. Členské státy přijmou veškerá nezbytná opatření, aby zajistily, že částky odpovídající nárokům stanoveným podle článku 2 budou poskytnuty Komisi tak, jak je stanoveno v tomto nařízení.

↓ 2028/2004 čl. 1 odst. 13
písm. a) (přizpůsobený)

2. Členské státy nejsou povinny poskytnout Komisi částky odpovídající ~~stanoveným~~ nárokům ☒ stanoveným podle článku 2 ☒, které nemohou být získány zpět ~~vybrány~~ ☒ z těchto důvodů: ☒

a) z důvodu vyšší moci ~~nebo~~

b) z jiných důvodů, které jim nemohou být přičítány.

Částky stanovených nároků prohlásí za částky, které nelze získat zpět vybrat, rozhodnutím příslušného správního orgánu, který tuto skutečnost zjistí.

Částky stanovených nároků se považují za částky, které nelze získat zpět vybrat, nejpozději po uplynutí pěti let ode dne, kdy byla částka stanovena podle článku 2, nebo v případě správního nebo soudního odvolání ode dne vydání, oznámení nebo vyhlášení konečného rozhodnutí.

V případě částečné úhrady nebo částečných úhrad se maximální pětileté období počítá ode dne provedení poslední platby, pokud jí není dluh uhrazen.

Částky, jejichž zpětné získání vybrání bylo prohlášeno nebo je považováno za nemožné, se s konečnou platností odepíší ze zvláštního účtu uvedeného v druhém pododstavci čl. 65 odst. 3 ~~písm. b)~~. Vykáží se v příloze čtvrtletního výkazu uvedeného v prvním pododstavci čl. 56 odst. 4 ~~písm. b)~~ a případně ve čtvrtletních ☒ popisech ☒ ~~výkazu~~ uvedených v článku ~~6 odst. 5~~ ☒ 4 nařízení (EU) [.../...] ☒.

↓ 2028/2004 čl. 1 odst. 13
písm. b) (přizpůsobený)

3. Do tří měsíců od správního rozhodnutí uvedeného v odstavci 2 ☒ tohoto článku ☒ nebo ve lhůtách uvedených v tomtéž odstavci předají členské státy Komisi ☒ zprávu ☒ obsahující informace o případech použití odstavce 2 ☒ tohoto článku ☒, pokud je částka dotýčných stanovených nároků vyšší než 50 000 EUR.

~~Tento časový rámec mohou členské státy prodloužit až o tři roky v případě stanovených nároků, jejichž vybrání bylo prohlášeno nebo je považováno za nemožné před 1. červencem 2006.~~

Tato zpráva ~~vyhotovená na tiskopise, který připraví Komise po konzultaci s výborem uvedeným v článku 20,~~ musí obsahovat veškeré údaje nezbytné pro posouzení důvodů uvedených v odst. 2 písm. a) a b) ☒ tohoto článku ☒, které dotyčnému členskému státu znemožnily poskytnout dotyčné částky, a opatření, která v daném případě nebo daných případech členský stát přijal k zajištění vybrání částek.

↓ nový

Tato zpráva se týká všech nároků stanovených na základě stejných okolností, a tudíž patřících k totožnému případu, ve kterém celková částka nároků, jejichž zpětné získání bylo prohlášeno

nebo je považováno za nemožné, přesahuje 50 000 EUR, a to bez ohledu na konkrétní částku těchto nároků.

Tato zpráva musí být vypracována podle vzoru stanoveného Komisí. Komise za tímto účelem přijme prováděcí právní předpisy. Tyto prováděcí právní předpisy se přijímají v souladu s poradním postupem uvedeným v čl. 15 odst. 2.

↓ 2028/2004 čl. 1 odst. 13
písm. b) (přizpůsobený)

4. Komise ~~může~~ ☒ sdělí ☒ do šesti měsíců od obdržení zprávy uvedené v odstavci 3 ~~sdělit~~ danému členskému státu své připomínky.

Pokud Komise považuje za nezbytné vyžádat si doplňující informace, počítá se šestiměsíční lhůta ode dne obdržení požadovaných doplňujících informací.

↓ 1150/2000 (přizpůsobený)

~~HLAVA~~ KAPITOLA IV

ŘÍZENÍ PENĚŽNÍCH PROSTŘEDKŮ

Článek ~~12~~ 13

☒ Požadavky na řízení peněžních prostředků ☒

1. Komise čerpá částky poukázané na účty uvedené v čl. 8 ~~9~~ odst. 1 v rozsahu nutném pro krytí jejích požadavků na peněžní prostředky v souvislosti s plněním rozpočtu.

2. Přesahují-li požadavky na peněžní prostředky aktiva na účtech, může Komise přečerpat celkovou výši těchto aktiv za předpokladu, že jsou v rozpočtu odpovídající položky uvedeny a že celková výše čerpání nepřekročí celkový limit vlastních zdrojů stanovený v rozpočtu. V takovém případě Komise členské státy předem informuje o jakýchkoli předvídatelných přečerpáních.

3. Pouze v případě nedodržení závazku z úvěru nebo ze záruky za úvěr poskytnuté na základě nařízení a rozhodnutí Rady, kdy za výjimečných okolností Komise nemůže včas využít jiná opatření stanovená v rámci finančních předpisů, jež se vztahují na tyto úvěry, aby zajistila plnění právních závazků ☒ Unie ☒ Společenství vůči věřitelům, mohou být k obsluze dluhů ☒ Unie ☒ Společenství přechodně použity odstavce 2 a 4 bez ohledu na podmínky uvedené v odstavci 2.

4. Rozdíl mezi celkovými aktivy a požadavky na peněžní prostředky se pokud možno rozdělí mezi členské státy v poměru, jakým přispívají do rozpočtových příjmů.

Článek 14

⊠ Provádění platebních příkazů ⊠

↓ 2028/2004 čl. 1 odst. 8
→₁ 105/2009 čl. 1 odst. 11
písm. a)

1. ~~5.~~ →₁ Členské státy nebo subjekty určené členskými státy provedou platební příkazy Komise podle pokynů Komise nejpozději do tří pracovních dnů od jejich obdržení. ←
Nicméně v případě převodů peněžních prostředků provádějí členské státy platební příkazy ve lhůtě požadované Komisí.

↓ 105/2009 čl. 1 odst. 11 písm. b)

2. Členské státy nebo subjekty určené členskými státy zasílají Komisi elektronickou cestou výpis z účtu jako doklad o příslušných pohybech na účtu nejpozději druhý pracovní den od provedení každé transakce.

↓ 1150/2000

~~HLAVA VI~~

↓ 2028/2004 čl. 1 odst. 10
(přizpůsobený)
→₁ 105/2009 čl. 1 odst. 12

~~PROVÁDĚCÍ PRAVIDLA K ČLÁNKU 7 →₁ ROZHODNUTÍ 2007/436/ES, EURATOM ←~~

↓ 2028/2004 čl. 1 odst. 11
→₁ 105/2009 čl. 1 odst. 13

~~Článek 15~~

~~Pro účely článku 7 →₁ rozhodnutí 2007/436/ES, ← Euratom se zůstatek daného rozpočtového roku vypočte jako rozdíl mezi~~

~~veškerými příjmy vybranými v souvislosti s daným rozpočtovým rokem~~

~~a~~

~~souhrnem plateb provedených z rozpočtových položek pro daný rozpočtový rok zvýšeným o rozpočtové položky pro týž rozpočtový rok přenesené podle článku 9 finančního nařízení. Tento rozdíl se zvýší nebo sníží jednak o čistou výši rozpočtových položek přenesených z předchozích rozpočtových roků, jež byly zrušeny, a jednak, odchýlně od čl. 5 odst. 1 finančního nařízení, o~~

~~platby provedené nad rámec časově nerozlišených rozpočtových položek přenesených z předchozích rozpočtových roku podle čl. 9 odst. 1 a 4 finančního nařízení v důsledku změn směnných kursů eura~~

~~a~~

~~zůstatku vyplývajícího z kursových zisků a ztrát v průběhu daného rozpočtového roku.~~

↓ 1150/2000

~~Článek 16~~

~~Do konce října každého rozpočtového roku odhadne Komise výši vlastních zdrojů, jež by měly být za celý rozpočtový rok vybrány, na základě údajů, které má tou dobou k dispozici.~~

↓ 2028/2004 čl. 1 odst. 12

~~Případné závažnější rozdíly oproti původním odhadům mohou vyžadovat úpravu předběžného návrhu rozpočtu na následující rozpočtový rok nebo přijetí opravného rozpočtu na běžný rozpočtový rok.~~

↓ 1150/2000 (přizpůsobený)
→ 105/2009 čl. 1 odst. 14

~~Pro operace uvedené v čl. → 10 odst. 4 až 7 ← může být částka příjmů stanovená v rozpočtu na běžný rozpočtový rok zvýšena nebo snížena prostřednictvím opravného rozpočtu o částku vyplývající z těchto operací.~~

HLAVA VII

~~KONTROLA~~

~~Článek 17~~

~~1. Členské státy přijmou veškerá nezbytná opatření, aby zajistily, že částky odpovídající nárokům stanoveným podle článku 2 budou poskytnuty Komisi tak, jak je stanoveno v tomto nařízení.~~

↓ 2028/2004 čl. 1 odst. 13
písm. a)

~~2. Členské státy nejsou povinny poskytnout Komisi částky odpovídající stanoveným nárokům, které nemohou být vybrány~~

~~a) z důvodu vyšší moci nebo~~

~~b) z jiných důvodů, které jim nemohou být přičítány.~~

~~Částky stanovených nároků prohlásí za částky, které nelze vybrat, rozhodnutím příslušný správní orgán, který tuto skutečnost zjistí.~~

~~Částky stanovených nároků se považují za částky, které nelze vybrat, nejpozději po uplynutí pěti let ode dne, kdy byla částka stanovena podle článku 2, nebo v případě správního nebo soudního odvolání ode dne vydání, oznámení nebo vyhlášení konečného rozhodnutí.~~

~~V případě částečné úhrady nebo částečných úhrad se maximální pětileté období počítá ode dne provedení poslední platby, pokud jí není dluh uhrazen.~~

~~Částky, jejichž vybrání bylo prohlášeno nebo je považováno za nemožné, se s konečnou platností odepiší ze zvláštního účtu uvedeného v čl. 6 odst. 3 písm. b). Vykáží se v příloze čtvrtletního výkazu uvedeného v čl. 6 odst. 4 písm. b) a případně ve čtvrtletním výkazu uvedeném v čl. 6 odst. 5.~~

↓ 2028/2004 čl. 1 odst. 13
písm. b)

~~3. Do tří měsíců od správního rozhodnutí uvedeného v odstavci 2 nebo ve lhůtách uvedených v tomto odstavci předají členské státy Komisi informace o případech použití odstavce 2, pokud je částka dotčených stanovených nároků vyšší než 50000 EUR.~~

~~Tento časový rámec mohou členské státy prodloužit až o tři roky v případě stanovených nároků, jejichž vybrání bylo prohlášeno nebo je považováno za nemožné před 1. červencem 2006.~~

~~Tato zpráva, vyhotovená na tiskopise, který připraví Komise po konzultaci s výborem uvedeným v článku 20, musí obsahovat veškeré údaje nezbytné pro posouzení důvodů uvedených v odst. 2 písm. a) a b), které dotčenému členskému státu znemožnily poskytnout dotčené částky, a opatření, která v daném případě nebo daných případech členský stát přijal k zajištění vybrání částek.~~

~~4. Komise může do šesti měsíců od obdržení zprávy uvedené v odstavci 3 sdělit danému členskému státu své připomínky.~~

~~Pokud Komise považuje za nezbytné vyžádat si doplňující informace, počítá se šestiměsíční lhůta ode dne obdržení požadovaných doplňujících informací.~~

↓ 2028/2004 čl. 1 odst. 13
písm. c)

~~5. Členské státy prostřednictvím výročních zpráv informují Komisi o průběhu a výsledcích svých kontrol a o celkových údajích a zásadních otázkách týkajících se nejdůležitějších obtíží vyplývajících z uplatňování tohoto nařízení, a zejména o sporných záležitostech. Zprávy podají Komisi do 1. března roku následujícího po daném rozpočtovém roce. Souhrnná zpráva o oznámeních členských států podle tohoto článku je součástí zprávy Komise uvedené v čl. 280 odst. 5 Smlouvy. Komise po konzultaci s výborem uvedeným v článku 20 vypracuje zprávu a řádně odůvodněné změny této zprávy. Případně též stanoví přiměřené prováděcí lhůty.~~

↓ 1150/2000 (přizpůsobený)
→ 105/2009 čl. 1 odst. 15
písm. a)

~~Článek 18~~

→ 1. ~~Členské státy provádějí kontroly a šetření týkající se stanovování a poskytování vlastních zdrojů uvedených v čl. 2 odst. 1 písm. a) rozhodnutí 2007/436/ES, Euratom. Komise vykonává své pravomoci za podmínek stanovených v tomto článku.~~

~~2. Při uplatňování odstavce 1 členské státy~~

~~a) na žádost Komise provádějí doplňkové kontroly. Komise ve své žádosti o doplňkovou kontrolu uvede její důvody;~~

~~b) zapojují Komisi na její žádost do kontrol, které provádějí.~~

~~Členské státy přijmou veškerá účelná opatření k usnadnění těchto kontrol. Pokud je do nich zapojena Komise, poskytnou jí členské státy podklady uvedené v článku 3.~~

~~Aby byly doplňkové kontroly omezeny na nejnižší míru,~~

~~a) může Komise v jednotlivých případech požadovat, aby jí byly předány určité dokumenty;~~

~~b) musí být v měsíčních výkazech z účtů uvedených v čl. 6 odst. 4 pomocí vhodných poznámek vyznačeny částky zapsané na účty v souvislosti s nesrovnalostmi nebo prodleními ve stanovení, zaúčtování a poskytování vlastních zdrojů, jež byly odhaleny při uvedených kontrolách.~~

~~3. Aniž jsou dotčeny odstavce 1 a 2, může Komise sama provádět kontrolu na místě. Zástupci pověřeni Komisí k provádění těchto šetření mají v rozsahu potřebném k řádnému uplatňování tohoto nařízení přístup k podkladům uvedeným v článku 3 a ke všem jiným dokumentům souvisejícím s těmito podklady. Komise kontrolu včas oznámí řádně odůvodněným sdělením členskému státu, ve kterém se má kontrola konat. Kontroly se účastní také zástupci daného členského státu.~~

~~4. Kontrolami podle odstavců 1, 2 a 3 nejsou nijak dotčeny~~

~~a) kontroly prováděné členskými státy v souladu s jejich vlastními právními a správními předpisy;~~

~~b) opatření stanovená v článcích 246, 247, 248 a 276 Smlouvy o ES a v článcích 160a, 160b, 160c a 180b Smlouvy o ESAE;~~

↓ 105/2009 čl. 1 odst. 15 písm. b)

~~e) kontroly prováděné podle čl. 279 odst. 1 písm. b) Smlouvy o ES a podle čl. 183 odst. 1 písm. b) Smlouvy o ESAE.~~

↓ 1150/2000 (přizpůsobený)
→ 105/2009 čl. 1 odst. 16

~~5. Komise podává každé tři roky Evropskému parlamentu a Radě zprávu o fungování kontrolních mechanismů.~~

~~Článek 19~~

~~Komise spolu s dotčeným členským státem každý rok přezkoumá, zda se nevyskytují chyby při výpočtu v již sdělených souhrnných veličinách, zejména v případech, na které upozorní Řídicí výbor →₁ pro HNP ←. V jednotlivých případech přitom může také přezkoumat výpočty a základní statistické údaje (mimo informace o jednotlivých právnických nebo fyzických osobách), pokud by jinak nebylo možno provést řádné zhodnocení. Komise je povinna dodržovat právní předpisy členských států o zachování důvěrné povahy statistických údajů.~~

~~HLAVA VIII~~

~~PORADNÍ VÝBOR PRO VLASTNÍ ZDROJE~~

~~Článek 20~~

~~1. Zřizuje se Poradní výbor pro vlastní zdroje Společenství (dále jen "výbor").~~

~~2. Výbor se skládá ze zástupců členských států a Komise. Každý členský stát je ve výboru zastoupen nejvýše pěti úředníky.~~

~~Výboru předsedá zástupce Komise. Sekretariát výboru zajišťuje Komise.~~

~~3. Výbor přijme svůj jednací řád.~~

~~Článek 21~~

~~1. Výbor projednává otázky, které mu přednese jeho předseda buď z vlastního podnětu, nebo na žádost zástupce členského státu a které souvisejí s uplatňováním tohoto nařízení, zejména eo se týče~~

~~a) informací a sdělení zmíněných v čl. 4 odst. 1 písm. b), v článcích 6 a 7 a v čl. 17 odst. 3,~~

~~b) případů vyšší moci zmíněných v čl. 17 odst. 2,~~

↓ 2028/2004 čl. 1 odst. 15
(přizpůsobený)

~~e) kontrol a šetření stanovených v čl. 18 odst. 2 a 3.~~

↓ 1150/2000 (přizpůsobený)

~~Výbor také přezkoumává odhady výše vlastních zdrojů.~~

~~2. Na žádost předsedy výbor vydá stanovisko ve lhůtě, kterou může předseda stanovit podle naléhavosti věci, případně hlasováním. Stanovisko je uvedeno do zápisu; kromě toho má každý členský stát právo požádat, aby byl v tomto zápisu uveden jeho postoj. Komise přihlíží co nejvíce ke stanovisku výboru. Sdělí výboru způsob, jakým vzala toto stanovisko na vědomí.~~

↓ 2028/2004 čl. 1 odst. 16
(přizpůsobený)

~~HLAVA IX~~

~~PŘECHODNÁ USTANOVENÍ~~

KAPITOLA V

⊠ ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ ⊠

↓ nový

Článek 15

Postup projednávání ve výborech

1. Komisi je nápomocen Poradní výbor pro vlastní zdroje zřízený nařízením (EU) č. [.../...]. Tento výbor je výborem ve smyslu nařízení (EU) č. 182/2011.
 2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se článek 4 nařízení (EU) č. 182/2011.
-

↓ 2028/2004 čl. 1 odst. 16 ve
znění opravy, Úř. věst. L 105,
13.4.2006, s. 64 (přizpůsobený)

Článek ~~15~~ 16

⊠ Přechodná ustanovení o úrokové míře ⊠

~~Sazba Míra~~ stanovená v článku 11 ~~tohoto~~ nařízení ⊠ (ES, Euratom) č. 1150/2000 ⊠ ve znění před vstupem v platnost nařízení Rady (ES, Euratom) č. 2028/2004 ze dne 16. listopadu

2004, kterým se mění nařízení (ES, Euratom) č. 1150/2000, kterým se provádí rozhodnutí 94/728/ES, Euratom o systému vlastních zdrojů Společenství²⁹, se nadále použije pro výpočet úroku z prodlení v případě, kdy den splatnosti nastane před ☒ 1. prosincem 2004 ☒ ~~koncem~~ měsíce, v němž nařízení (ES, Euratom) č. 2028/2004 vstoupí v platnost.

↓ 1150/2000
→ 2028/2004 čl. 1 odst. 17

HLAVA → 1 ✕ ←

↓ 1150/2000 (přizpůsobený)
⇒ nový

Článek 22 17

☒ Zrušení ☒

1. ⇒ S výhradou odstavce 2 ⇐ se ~~z~~zrušuje ~~se~~ nařízení (EHS, Euratom) č. 1150/2000 č. 1552/89.

↓ nový

2. Článek 3, čl. 6 odst. 3 písm. c) a článek 10 nařízení (ES, Euratom) č. 1150/2000 se i nadále použijí na uchovávání podkladů, připisování na účty a předkládání zpráv, časový rozvrh poskytování a na úpravu příjmů vycházejících z použití sazby uplatňované na základ DPH, který byl, v závislosti na příslušném roce, jednotně určen a omezen na rozpětí 50 % až 55 % HNP nebo HND každého členského státu, přičemž se přihlédne k účinku, jaký má na tyto příjmy oprava rozpočtových nevyvážeností poskytovaná Spojenému království pro období do roku 2012.

↓ 1150/2000 (přizpůsobený)
⇒ nový

3. Odkazy na ☒ zrušené ☒ nařízení se považují za odkazy na toto nařízení v souladu se srovnávací tabulkou ~~obsaženou v části A přílohy II.~~

Článek 23 18

☒ Vstup v platnost ☒

Toto nařízení vstupuje v platnost ☒ dvacátým ☒ dnem ☒ po ☒ vyhlášení v Úředním věstníku Evropských ☒ unie ☒ ~~společenství.~~

²⁹ Úř. věst. L 352, 27.11.2004, s. 1.

⇒ Použije se ode dne 1. ledna 2014. ⇐

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu .

Za Radu
předseda / předsedkyně

PŘÍLOHA

~~ČÁST A~~

Srovnávací tabulka	
Nařízení (EHS, Euratom) č. 1552/89	Toto nařízení
Článek 1	Článek 1
Čl. 2 odst. 1	Čl. 2 odst. 1
Čl. 2 odst. 1a	Čl. 2 odst. 2
Čl. 2 odst. 1b	Čl. 2 odst. 3
Čl. 2 odst. 2	Čl. 2 odst. 4
Článek 3	Článek 3
Článek 4	Článek 4
Článek 5	Článek 5
Čl. 6 odst. 1	Čl. 6 odst. 1
Čl. 6 odst. 1a	Čl. 6 odst. 2
Čl. 6 odst. 2 písm. a)	Čl. 6 odst. 3 písm. a)
Čl. 6 odst. 2 písm. b)	Čl. 6 odst. 3 písm. b)
Čl. 6 odst. 2 písm. c)	Čl. 6 odst. 3 písm. c)
Čl. 6 odst. 2 písm. d)	Čl. 6 odst. 3 písm. d)
Čl. 6 odst. 3 písm. a)	Čl. 6 odst. 4 první pododstavec písm. a)
Čl. 6 odst. 3 písm. b) první pododstavec	Čl. 6 odst. 4 první pododstavec písm. b)
Čl. 6 odst. 3 písm. b) druhý pododstavec	Čl. 6 odst. 4 druhý pododstavec
Čl. 6 odst. 4	Čl. 6 odst. 5
Článek 7	Článek 7
Článek 8	Článek 8
Článek 9	Článek 9
Článek 10	Článek 10

Článek 11	Článek 11
Článek 12	Článek 12
Článek 13	Článek 13
Článek 14	Článek 14
Článek 15	Článek 15
Článek 16	Článek 16
Článek 17	Článek 17
Čl. 18 odst. 1	Čl. 18 odst. 1
Čl. 18 odst. 2 první pododstavec, první odrážka	Čl. 18 odst. 2 první pododstavec písm. a)
Čl. 18 odst. 2 první pododstavec, druhá odrážka	Čl. 18 odst. 2 první pododstavec písm. b)
Čl. 18 odst. 2 druhý pododstavec	Čl. 18 odst. 2 druhý pododstavec
Čl. 18 odst. 2 třetí pododstavec	Čl. 18 odst. 2 třetí pododstavec
Čl. 18 odst. 3	Čl. 18 odst. 3
Čl. 18 odst. 4	Čl. 18 odst. 4
Čl. 18 odst. 5	Čl. 18 odst. 5
Článek 19	Článek 19
Článek 20	Článek 20
Článek 21	Článek 21
Článek 22	—
Článek 23	—
—	Článek 22
—	Článek 23
—	Příloha

~~ČÁST B~~

~~Nařízení pozměňující nařízení (EHS, Euratom) č. 1552/89~~

~~Nařízení Rady (Euratom, ES) č. 3464/93 ze dne 10. prosince 1993 (Úř. věst. L 317, 18.12.1993, s. 1).~~

~~Nařízení Rady (ES, Euratom) č. 2729/94 ze dne 31. října 1994 (Úř. věst. L 293, 12.11.1994, s. 5).~~

~~Nařízení Rady (Euratom, ES) č. 1355/96 ze dne 8. července 1996 (Úř. věst. L 175, 13.7.1996, s. 3).~~



PŘÍLOHA I

Zrušené nařízení a jeho následné změny

Nařízení Rady (ES, Euratom) č. [1150/2000]	(Úř. věst. L 130, 31.5.2000, s. 1.)
Nařízení Rady (ES, Euratom) č. [2028/2004]	(Úř. věst. L 352, 27.11.2004, s. 1.)
Nařízení Rady (ES, Euratom) č. [105/2009]	(Úř. věst. L 36, 5.2.2009, s. 1.)

PŘÍLOHA II

Srovnávací tabulka

Nařízení (ES, Euratom) č. 1150/2000	Toto nařízení
Článek 1	–
–	Článek 1
Článek 2	Článek 2
Čl. 3 odst. 1, 2 a 3	Čl. 3 odst. 1, 2 a 3
–	Čl. 3 odst. 4
Článek 4	Článek 4
Článek 5	–
Čl. 6 odst. 1	Čl. 5 odst. 1
Čl. 6 odst. 2	Čl. 5 odst. 2
Čl. 6 odst. 3 písm. a)	Čl. 5 odst. 3 první pododstavec
Čl. 6 odst. 3 písm. b)	Čl. 5 odst. 3 druhý pododstavec
Čl. 6 odst. 3 písm. c)	Čl. 5 odst. 3 třetí pododstavec
Čl. 6 odst. 3 písm. d)	Čl. 5 odst. 3 čtvrtý pododstavec
Čl. 6 odst. 4 první pododstavec písm. a)	Čl. 5 odst. 4 první pododstavec písm. a)
Čl. 6 odst. 4 první pododstavec písm. b)	Čl. 5 odst. 4 první pododstavec písm. b)
Čl. 6 odst. 4 druhý pododstavec	Čl. 5 odst. 4 třetí pododstavec
Článek 7	Článek 6
Čl. 8 první pododstavec	Článek 7
Čl. 9 odst. 1	Čl. 8 odst. 1
Čl. 9 odst. 1a	Čl. 8 odst. 2
Čl. 9 odst. 2	Čl. 8 odst. 3
Čl. 10 odst. 1, 2 a 3	Čl. 9 odst. 1, 2 a 3
Čl. 10 odst. 6	Čl. 9 odst. 4
Čl. 10 odst. 7	Čl. 9 odst. 5
Čl. 10 odst. 8	Čl. 9 odst. 6 první pododstavec
Čl. 10 odst. 9	Čl. 9 odst. 7
Článek 10a	Článek 10
Čl. 11 odst. 1	Čl. 11 odst. 1 první pododstavec
–	Čl. 11 odst. 1 druhý pododstavec
Čl. 11 odst. 2, 3 a 4	Čl. 11 odst. 2, 3 a 4
Čl. 12 odst. 1, 2, 3 a 4	Čl. 13 odst. 1, 2, 3 a 4
Čl. 12 odst. 5 první pododstavec	Čl. 14 odst. 1
Čl. 12 odst. 5 druhý pododstavec	Čl. 14 odst. 2
Čl. 16 třetí odstavec	Čl. 9 odst. 6 druhý pododstavec
Čl. 17 odst. 1 a 2	Čl. 12 odst. 1 a 2
Čl. 17 odst. 3 první pododstavec	Čl. 12 odst. 3 první pododstavec
Čl. 17 odst. 3 třetí pododstavec	Čl. 12 odst. 3 druhý pododstavec
–	Čl. 12 odst. 3 třetí a čtvrtý pododstavec
Čl. 17 odst. 4	Čl. 12 odst. 4
Čl. 17 odst. 5	–
Článek 18	–
Článek 19	–
Článek 20	–

Článek 21	–
Článek 21a	Článek 16
Čl. 22 první odstavec	Čl. 17 odst. 1
Čl. 22 druhý odstavec	Čl. 17 odst. 3
Čl. 23 první odstavec	Čl. 18 první odstavec
Čl. 23 druhý odstavec	Čl. 18 třetí odstavec
Příloha	–
–	Příloha I
–	Příloha II